

Jeanmarie Rouhier-Willoughby  
Department of Modern & Classical Languages, Literatures & Cultures  
1055 Patterson Office Tower  
University of Kentucky  
Lexington, KY 40506  
[j.rouhier@uky.edu](mailto:j.rouhier@uky.edu)  
(859) 257-1756

#### EDUCATION:

M.A., Ph.D., Slavic Languages and Literatures, University of Virginia, January 1993  
Dissertation title “The Voice-Aspect Relationship of Russian Verbs: A Case Study of Reversible Action and Phasal Verbs”  
B.A., Russian, English and German, James Madison University, *summa cum laude*,  
May 1984

#### EMPLOYMENT:

7/09-present	Professor, University of Kentucky
7/11-5/20	Chair, Department of Modern and Classical Languages, Literatures and Cultures
7/00-6/09	Associate Professor, University of Kentucky
6/04-6/07	Division Director of Russian and Eastern Studies
8/94-5/00	Assistant Professor, University of Kentucky
9/93-5/94	Instructor, Blue Ridge Community College
1/89-5/93	Lecturer and Teaching Assistant, University of Virginia
9/88-12/88	Instructor, James Madison University
6/88-7/88	Instructor, Virginia Governor’s Russian Studies Academy
9/86-5/88	Instructor and Teaching Assistant, University of Virginia
9/84-12/85	Instructor, James Madison University

#### PUBLICATIONS

##### BOOKS:

*Village Values: Negotiating Identity, Gender and Resistance in Urban Russian Life Cycle Rituals*, Slavica, 2008.

##### ARTICLES IN PEER-REVIEWED JOURNALS AND EDITED VOLUMES:

1. “Memory and Martyrs: Holy Springs in Western Siberia,” *Sacred Waters: A Cross-Cultural Compendium of Hallowed Springs and Holy Wells* (Routledge), 2020, Celeste Ray, ed., 230-239.
2. “Contested Memory in the Holy Springs of Western Siberia,” *The Routledge Handbook of Memory and Place*, 2020, de Nardi, Orange, High and Koskinen-Koivisto, eds., 400-407.
3. “36-я конференция Международного общества по изучению современной

- легенды «Перспективы современной легенды», Брюссель (Белгия), июнь 2018, [36th Conference of the International Society for Contemporary Legend Research “Perspectives on Contemporary Legend,” Brussels (Belgium, June 2018) *Fol'klor i antropologija goroda*, 1:1, 2018, 352-354.
4. “Изучение легенды в Западной Европе и США в XX-XXI столетиях [The Study of the Legend in Western Europe and the USA in the 20th and 21st Centuries], *Siberian Philological Journal* 4, 2018, 28-36.
  5. “Представления о жанрах несказочной прозы в американской фольклористике [Conceptions of Non-Tale Genres in American Folkloristics],” *Iazyki i fol'klor korennykh narodov Sibiri* 36, 2018, 96-100.
  6. “Североамериканская фольклористика: Современные подходы и понятия,” *Iazyki i fol'klor korennykh narodov Sibiri* 32, 2017, 98-105.
  7. “Back to the Future: Popular Belief in Russia Today,” co-authored with Tatiana Filosofova, *The Changing World Religion Map, Volume III*, 2015, Stanley Brunn, ed.1531-1554.
  8. “The Gulag Reclaimed as Sacred Space: Negotiation of Memory at the Holy Spring of Iskitim,” *Laboratorium* 1 (2015), 51-70.
  9. “The Holy Spring of Iskitim, Siberia: The Intersection of Folk Religion, Orthodox Doctrine, and Communist Ideals,” *American Contributions to the 15<sup>th</sup> International Congress of Slavists, Minsk, August 2013*, David M. Bethea and Christina Y. Bethin, eds., 30-43.
  10. “Saints, Sinners, and Spirits: Women in the Russian Legend Tradition,” *The Paths of Folklore: Essays in Honor of Natalie Kononenko*, 2012, 127-143.
  11. “Russian Legends on Noah and the Flood,” co-authored with Vera Kuznetsova, *Contemporary Legend* 3:1, 2011, 58-94.
  12. “Злі/добрі чужинці: євреїта цигани у слов’янських народних легендах,” *Сучасна зарубіжна етнологія. Антологія. Том2*. (“The (Un)Clean Other: Jews and Roma in Russian Folk Legends”), 2011, 409-415.
  13. “Folk Characteristics of Contemporary Russian Life Cycle Rituals,” *American Contributions to the 14th International Congress of Slavists, Ohrid, 2008*, 187-202.
  14. “The Contemporary Urban Russian Funeral: Folk Tradition and Innovation,” *Folklorica* XII, Fall 2007, 109-128.
  15. “Folk Dance” and “Folk Costume,” co-authored with Yelena Minyonok, *Encyclopedia of Russian Culture*, 2006, 214-215.
  16. “Play in the Contemporary Urban Russian Wedding,” in the volume *Traditsionnaia kul'tura. Poiski. Interpretatsii. Materialy*,” 2006, 71-80.
  17. “Russian Birth Customs: Ancient Traditions in Modern Guise,” *Slavic and East European Journal* 47:2, 227-250, 2003.
  18. “Victory Day Celebrations: Memory and Validation,” *Folklorica* VIII:2, 24-34, Fall 2003.
  19. “Не посылай меня на чужую сторону. Траурные аспекты свадьбы северной России 19ого века глазами американского исследователя [Do Not Send me to a Strange Land. Funerary Aspects of the 19th Century Northern Russian Wedding Through the Eyes of an American Researcher],” *Siberian Philological Journal*, No. 2: 2003, 13-23.
  20. “The Effect of Discourse Functions on the Syntax of Russian Reflexive Verbs,” *Journal of Slavic Linguistics* 3:2, 1995, 357-377.

FORTHCOMING ARTICLES:

1. "Expanding the Territory," *Advancing Folkloristics* (Indiana U. Press), to appear in 2021, 12 pages.

#### DIGITAL PUBLICATIONS:

*Russian Folk Religious Imagination: The Image of Christ* ([www.rch.uky.edu/RFRI](http://www.rch.uky.edu/RFRI)), web-based critical edition of Russian legends, song, rituals, icons in collaboration with Tatiana Filosofova (U. of North Texas) and Yelena Minyonok (Institute of World Literature). Published one commentary on a legend and one commentary on the Easter ritual on the site. Wrote linguistic commentary.

#### ARTICLES IN THE POPULAR PRESS:

1. "The Holy Spring of Lozhok," *Russian Life*, May/June 2014.
2. "Spirits of the Home and Forest," *Russian Life*, November/December 2012, 52-59.
3. "The Spring Rites of Russia," *Russian Life*, May/June 2011, 44-49.
4. "Russian Folk Christmas and New Year's Celebrations," *Russian Life*, November/December 2009, 32-39.
5. "Ten Important Legends and Folk Tales," *Russian Life*, May/June 2009, 37.

#### PEDAGOGICAL PUBLICATIONS:

1. "Good Practices of Language Teaching," *NewsNet* 43:5, 17-19, October 2003.

#### BOOK REVIEWS:

1. "The Practice of Folklore: Essays Toward a Theory of Tradition," *Journal of Folklore Research*, June 2020.
2. "Words like Birds: Sakha Language Discourses and Practices in the City," *Journal of Folklore Research*, October 2019.
3. "Storytelling in Siberia: The Olonkho Epic in a Changing World," *Journal of Folklore Research*, May 2018.
4. "Ukrainian Otherlands: Diaspora, Homeland, and Folk Imagination in the Twentieth Century," *Journal of American Folklore*, 130:515, 2017.
5. "The Worlds of Russian Village Women: Tradition, Transgression, Compromise," *Journal of American Folklore*, 128:508, 2015.
6. "Russian Folk Art," *Journal of American Folklore*, 128:507, 2015.
7. "Baba Yaga: The Wild Witch of the East in Russian Fairy Tales," *Slavic and East European Journal*, 58:3, Fall 2014.
8. "The Russian Folktale," *Slavic and East European Journal*, 58:3, Fall 2014.
9. "The Human Sausage Factory: A Study of Post-War Rumour in Tartu," *Journal of Ethnography and Folkloristics* 8:1, 2014.
10. "Russian Cultural Anthropology after the Collapse of Communism," *Slavic and East European Journal* 58:3, Fall 2014.
11. "Russkie Poslovitsy: Russian Proverbs in Literature, Politics, and Pedagogy: Festschrift for Kevin J. McKenna in Celebration of his Sixty-fifth Birthday," *Russian Review*, April 2014.
12. "On the Run in Siberia," *Journal of Folklore Research*, February 2013.
13. "Hidden Rituals and Public Performances: Traditions and Belonging among the Post-

- Soviet Khanty, Komi and Udmurts.*” *Journal of Folklore Research*, September 2012.
14. “How St. Petersburg Learned to Study Itself: The Russian Idea of Kraevedenie,” *Folklorica* XII, Fall 2007.
  15. “*Russkaia ulitsa v evreiskoi strane*,” *Folklorica* XII, Fall 2007.
  16. “*Politicizing Magic: An Anthology of Russian and Soviet Fairy Tales*,” *Slavic and East European Journal* 51:2, Summer 2007.
  17. “*Performing Russia*,” *Slavic and East European Journal* 49:3, Fall 2005.
  18. “*Baba Yaga*,” *Folklorica* X, Spring 2005.
  19. “*Russian Folk Traditions*,” CD set, *Folklorica* VIII:1, Spring 2003.
  20. “*Russian Folktales. A Reader*,” *SEEFA Journal* VI:2, Fall 2001

#### RESEARCH IN PROGRESS:

1. *Holy Springs and Gulag Memory*, book.
2. “Memory and Holy Springs in Siberia,” (with Daniel Rogovsky and Galina Liubimova), article.

#### EDITORSHIPS/BOARDS:

1. Editor, *Folklorica*, Journal of the Slavic, East European and Eurasian Folklore Association, 2013 to present.
2. Board, International Society for Contemporary Legend Research, 2014 to present.
3. Board, American Friends of Russian Folklore, 2014 to present.
4. Board, Kentucky World Languages Association, 2014 to present.
5. Editorial Board, *Sibirskii filologicheskii zhurnal*, 2014 to present
6. Editorial Board, *Traditsionnaia kul'tura*, 2015 to present
7. Editorial Board, *Urban Folklore and Anthropology*, 2018 to present.

#### CONFERENCE PRESENTATIONS:

1. “The Evil Empire: Rumor and Conspiracy in Russia,” American Folklore Society Conference, October 2019.
2. “Environmental Threat or Natural Miracle?” International Society for Contemporary Legend Research, June 2019.
3. “Author Meets the Critics: Expressions of Sufi Culture in Tajikistan,” American Folklore Society Conference, October 2018.
4. “America Wants to Destroy Us: Rumor and Conspiracy in Russia,” International Society for Contemporary Legend Research, June 2018.
5. “Американские понятия несказочной прозы [American Understanding of Non-Tale Prose],” Conference on Non-Tale Prose of the Peoples of Siberia, May 2018.
6. “Ghosts of the Past: Gulag Memory and Vernacular Practices of Commemoration,” Association for Slavic, East European and Eurasian Studies, November 2017.
7. “The Ecology of Martyrdom,” American Folklore Society, October 2017.
8. “Politics, Religion, and Memory,” God After Gulag Symposium, April 2017.
9. “Holy Springs as Religious Locus,” American Society for Eastern Christianity, March 2017.
10. “Politics and Religion Don’t Mix?,” Association for Slavic, East European and Eurasian Studies, November 2016.

11. "Memory and Politics in Russian Legend," American Folklore Society, October 2016.
12. "Stalin or the Bolsheviks?," International Society for Contemporary Legend Research, June 2016.
13. "Memory and Belief in the Holy Spring of Iskitim," Association for Slavic, East European and Eurasian Studies Conference, November 2015.
14. "Development of a Gulag Legend," International Society for Contemporary Legend Research, June 2015.
15. "Belief, Dogma, and Memory in the Holy Spring of Iskitim," KFLC: The Languages, Literatures, and Cultures Conference, April 2015.
16. "Teaching Gender in the Russian Folklore Classroom," Association for Slavic, East European and Eurasian Studies Conference, November 2014.
17. "Vernacular Religion, Orthodox Doctrine and Communist Ideals in the Holy Spring of Iskitim," International Society for Contemporary Legend Research, June 2014.
18. "The Holy Spring of Iskitim, Siberia: Interweaving Vernacular Religion, Orthodox Dogma and Communist Ideals," 3<sup>rd</sup> International Congress of Folklorists, Moscow, February 2014.
19. "The Holy Spring of Iskitim, Siberia: The Intersection of Folk Religion, Orthodox Doctrine, and Communist Ideals," International Conference of Slavists, August 2013.
20. "The Iskitim Holy Spring in Western Siberia: Vernacular Religion in Post-Atheist Russia," International Symposium on Post-Atheism: Religion and Society in Post-Communist Eastern Europe and Eurasia, Arizona State University, February 2013.
21. "Transgression in the Russian Legend Tradition." Association of Slavic, East European, and Eurasian Studies, November 2012.
22. "Orthodox Martyrs and the Gulag: The Legend of the Holy Spring of Iskitim," American Folklore Society, October 2012.
23. "Legends of Soviet Sainthood in Post-Socialist Russia." International Society for Contemporary Legend Research, June 2012.
24. "Holy and Profane Women in the Russian Legend Tradition," Southern Conference on Slavic Studies, March 2012.
25. "Matrona Moskovskaia: Unofficial Saints and the Orthodox Church," Association of Slavic, East European, and Eurasian Studies, November 2011.
26. "Matrona Moskovskaia: The Development of an Unofficial "Soviet" Saint," American Folklore Society, October 2011.
27. "Gulag Victims as Orthodox Martyrs: The Development of the Holy Spring of Iskitim, Siberia," Southern Conference on Slavic Studies, April 2011.
28. "Saints, Sinners, and Spirits: Women in the Russian Legend Tradition," American Folklore Society, October 2010.
29. "Clean or Unclean?: Jews and Roma in Russian Folk Legends," International Society for Contemporary Legend Research, July 2010.
30. "The (Un)clean Other: Jews and Roma in Russian Folk Legends," American Association for the Advancement of Slavic and East European Languages, November 2009.
31. "The Practice of Practice Theory: Contemporary Russian Life-Cycle Rituals," American Folklore Society, October 2009.
32. "The Devil and the Ark: Russian Legends on Noah and the Flood," International Society for Contemporary Legend Research, June 2009.
33. "The Russian Folk Religious Imagination: Collaboration on an Open Source Digital Archive and Critical Edition," Kentucky Foreign Language Conference, May 2009.
34. "A collaborative project for the documentation of the Shughni language," poster (co-

- authored with Greg Stump, Andrew Hippisley and Mark Lauersdorf), International Conference on Language Documentation and Conservation, March 2009.
35. "The Russian Folk Religious Imagination: An Online Database and Critical Edition," American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 2008.
  36. "The Devil and the Deep Blue Sea: Siberian Legends on Noah and the Ark," American Folklore Society, October 2008.
  37. "Folk Characteristics of Contemporary Russian Urban Life Cycle Rituals," XIV International Congress of Slavists, August 2008.
  38. "The Russian Folk Religious Imagination," (with Dorothy Porter and Mark Lauersdorf), poster, Digital Humanities 2008, University of Oulu, Finland, June 2008.
  39. "Folk Belief in the Context of Soviet Russian Life Cycle Rituals: 1950-2001," American Folklore Society, October 2007.
  40. "The Oral Interview Across Disciplines," roundtable, American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 2006.
  41. "Orthodox, Civil or Folk? The Contemporary (Soviet) Russian Funeral," American Folklore Society, October 2006.
  42. "Ritual Abasement in Contemporary Russian Life Cycle Rituals," Midwest Slavic Conference, March 2006.
  43. "Performance in the Contemporary Russian Wedding," American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 2005.
  44. "I Rented my Wedding Dress: Display in the Contemporary Russian Wedding," Southern Conference on Slavic Studies, April 2005.
  45. "The Contemporary Urban Russian Funeral: Folk Tradition and Innovation," American Association for the Advancement of Slavic Studies, December 2004.
  46. "Perceptions of Gender in the Contemporary Urban Russian Wedding Ritual," American Folklore Society, October 2004.
  47. "Play in the Contemporary Urban Russian Wedding," Play and Performance in Russian Traditional Culture, Saint Petersburg, Russia, May 2004.
  48. "Why Do They/We Do That? Folk Culture as a Window to Nation and Self," Southern Conference on Slavic Studies, March 2004.
  49. "Fairy Tale or Harsh Reality?: Social Commentary in Tales of Every Day Life," American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 2003.
  50. "Salvation or Scoundrel? Heroes in Russian Epics," Canadian Association of Slavists, May 2003.
  51. "Victory Day Celebrations: Memory and Validation," American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 2002.
  52. "Folklore Collection in the Former Soviet Union," roundtable, American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 2001.
  53. "Features of Southern American Dialects," International Research conference, Novosibirsk State University, April 2001.
  54. "Ritual Abasement in the Contemporary Russian Birth Ritual," American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 2000.
  55. "There are Ladies Present: Gender Roles in Russian Jokes," American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 1999.
  56. "Russian Birth Customs," American Association for the Advancement of Slavic Studies, September 1998.
  57. "Gender Roles in Russian Epic Songs," American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 1997.
  58. "The Discourse Functions of the Russian Passive," American Association for the

- Advancement of Slavic Studies, November 1996.
59. "Russian Women as Psychopomps," Southern Conference on Slavic Studies, April 1996.
  60. "Women, Shamans and Minstrels," Slavic Forum, University of Kentucky, November, 1995.
  61. "Grammar or Real Life: Sex and Russian Noun Gender," American Association for the Advancement of Slavic Studies, October 1995.
  62. "A Semantic Analysis of the Means NP and *-sja* Verbs in Russian," American Association for Teachers of Slavic and East European Languages, December 1993.
  63. "The Effect of Discourse Functions on the Syntax of Russian Reflexive Verbs," American Association for Teachers of Slavic and East European Languages December 1992.
  64. "Achievement or Accomplishment? The Vendlerian System and Reversible Action Verbs," American Association for Teachers of Slavic and East European Languages, December 1991.
  65. "Categories of the Instrumental and *-sja* Verbs in Russian," Southern Conference on Slavic Studies, March 1991.
  66. "A Semantic Analysis of Gender in Russian," American Association for Teachers of Slavic and East European Languages, December 1989.
  67. "Saints' Lives and Epic: A Comparative Study," American Folklore Society, October 1989.
  68. "The Ambiguity of the Horse Symbol," American Association for Teachers of Slavic and East European Languages, December 1988.
  69. "Animacy as a Conditioning Factor for Predicate Adjectives after the Verb 'be' in Russian," Graduate Student Conference on Russian and East European Studies, University of Virginia, April 1988.
  70. "Slavic Interpretation of Return from the Dead as Seen in Andrejev's *Eliazer*," American Association for the Advancement of Slavic Studies, November 1987.
  71. "The Russian Trickster Fox and Her Cultural Implications," Graduate Student Conference on Russian and East European Studies, University of Virginia, April 1987.
  72. "You Have the Goods, We Have the Buyer: The Economic Structure of American and Russian Weddings of the Late 19th Century," Virginia Folklore Society Conference, March 1986.

#### INVITED LECTURES:

1. "Holy Springs of Western Siberia," European Studies Research Colloquium, November 2019.
2. "Violence, Disease, and Ecology in the Holy Spring of Lozhok," Asian Studies Research Colloquium, April 2019.
3. "Victory Day in post-socialist Russia," presented in Introduction to Folklore, taught by Brenna Byrd, March 2019.
4. "Linguistics and Language Learning," presented in Introduction to French and Francophone Studies, taught by Dezirae Shukla, March 2019.
5. "Концепции сверхъестественного в русской и американской народных традициях" [Conceptions of the Supernatural in the Russian and US Folk Traditions], Institute of World Literature, Moscow, April 2018
6. "Mentoring Diverse Faculty," UK Leadership Forum, October 2017.

7. "Research in the Humanities and Social Sciences," presented in MCL Capstone taught by Julie Human and Doug Slaymaker, September 2017, September 2018, September 2019.
8. "Legends as Text," presented in Global Literacy, taught by Jacqueline Couti and Liang Luo, October & November 2017, October & November 2019.
9. "Departmental Budget Planning for the Humanities," Women's Executive Leadership Development, August 2017, August 2018, August 2019.
10. "North American Folkloristics: Contemporary Approaches and Conceptions," presented at the Institute of Philology, Novosibirsk, Russia, April 2016.
11. "The System of Prose Folk Genres," presented at Novosibirsk State University, April 2016.
12. "Post-Socialist Research in Folkloristics," presented at the Institute of Philology, Novosibirsk, Russia, June 2015
13. "Recent Developments in Second Language Pedagogy and University Life in the United States," presented at Novosibirsk State University, June 2015.
14. "Commemoration of GULAG Victims at Holy Springs," presented in Cynthia Ruder's GULAG course, December 2014 & March 2017.
15. "Russian Folklore," presented in the OLLI Russia's Riches course, University of Kentucky, April 2014.
16. "Professional Development at a Research 1 Institution," presented in Preparing Future Faculty, taught by Linda Worley, April 2014.
17. "Patterns in Russian Grammatical Gender," presented in World of Language, taught by Brenna Byrd, November 2011.
18. "Genres of American Folksong," Novosibirsk Pedagogical University, June 2011.
19. "Women in the Prose Genres of Russian Folklore," Novosibirsk State University, May 2011.
20. "Gender and Identity in the Contemporary Urban Russian Wedding Ritual," Institute for World Literature, Moscow, May 2011.
21. "Contemporary Urban Russian Life-Cycle Rituals," Novosibirsk State University, June 2010.
22. "Teaching Russian/English as a Second Language: The American and Russian Situations," presented at Novosibirsk State University, March 2008.
23. "Contemporary Russian Life Cycle Rituals," presented at the Institute of Philology, Siberian Academy of Sciences, Novosibirsk, March 2008.
24. "American English Pragmatics," presented at the American Corner, Novosibirsk Regional Library, March 2008.
25. "Cherokee Folklore," presented at the Institute of Philology, Siberian Academy of Sciences, Novosibirsk, February 2008.
26. "The Russian Folk Religious Imagination," presented at the Digital Humanities Colloquium, University of Kentucky, October 2007.
27. "American English: Issues in Communication," presented Novosibirsk State University, June 2007.
28. "Categorization and Gender Across Languages," presented Novosibirsk State University, June 2007.
29. "American Folklore: System of Genres and Approaches," presented Institute of Philology, Siberian Academy of Sciences, Novosibirsk, Russia, June 2007.
30. "Life Cycle Rituals in Contemporary Russia," presented in the Geography of the Former Soviet Union, taught by Stan Brunn, March 2007.
31. "Travel and Research in Siberia," presented in the Geography of the Former Soviet Union, taught by Stan Brunn, October 2005.



32. "Russian Folk Costume," presented in Dress and Culture, taught by Kim Spillman, February 2006 and October 2006.
33. "A Case Study in Anthropological Linguistics: Gender in Russian," presented in Introduction to Cultural Anthropology, taught by Wini Utari, September 2005.
34. "Baba Yaga in the Russian Folktale Context," presented in The Fairy Tale in the European Context, taught by Linda Worley or Rebecca Dawson, March 2005, March 2006, March 2007, March 2009, March 2010, March 2011, November 2012, November 2013, November 2014, March 2015, April 2017, April 2018, April 2019.
35. "Cognitive Linguistics, Gender Patterns and Metaphor in Russian," presented in Symbols and Culture, taught by Monica Udvardy, February 2005 and March 2007.
36. "Syntax," presented in Introduction to Cognitive Science, taught by Sandy Goldberg, February 2005.
37. "Teaching Russian Folklore in America," presented Institute of Philology, Siberian Academy of Sciences, Novosibirsk, Russia, June 2004.
38. "Systems in Conflict: Contemporary Russian Life Cycle Rituals," presented at the University of North Carolina, Chapel Hill, March 2004.
39. "Teaching Language and Culture," presented at the Teaching English as a Second Language Conference, Novosibirsk State University, June 2003.
40. "Contemporary Urban Life Cycle Rituals," and "Folkloristics in America," presented at the Institute of Philology, Siberian Academy of Sciences, Novosibirsk, Russia, June 2003.
41. "Grammar or Real Life: Issues in Gender Patterning," presented in Chinese Sociolinguistics, taught by Beverly Hong-Fincher, February 2003.
42. "The Fulbright Experience," presented at the International Affairs Brown Bag Series, October 2001.
43. "Service Learning Panel," College of Fine Arts retreat, University of Kentucky, January 2001.
44. "Learning Styles Analysis," presented in UK 101 Freshmen Seminars, 1999 to 2005.
45. "Faculty Expectations of Students," Freshmen Orientation, 1999 and 2000.
46. "Folklore in the Russian Imagination," in Russian Cinema, taught by Igor Sopronenko, March 1999.
47. "Russian Folktale," in 19th Century Russian Culture, taught by Edward Lee, March 1999.
48. "The History of Halloween," presented for Phi Alpha Theta, University of Kentucky, 1997.
49. "Space in Russian Village Culture," in Design Theories in Landscape Architecture, taught by Elizabeth Boults, December 1997.
50. "Russian Culture and Language," presentation under the auspices of the RHA Academic Program, University of Kentucky, Spring 1997.
51. "Making the Best of Your Foreign Language Requirement," Freshmen and Transfer Orientations, 1997 and 1998.
52. "Russian Midwives as Psychopomps," in Symbols and Culture, taught by Monica Udvardy, October 1996.
53. "Space in Russian Village Culture," in Design Theories in Landscape Architecture, taught by Elizabeth Boults, October 1996.
54. "The Russian Woman: From Traditional Roles to the Soviet Period," joint talk with Karen Petrone, sponsored by UK Women's Studies, March 1995
55. "The Stylistics of Non-Active Russian Verbs," in Stylistics, taught by Cynthia Ruder, February 1995.

56. "Overview of Russian Folklore," in 19th Century Russian Culture, taught by Edward Lee, October 1994.

#### PEDAGOGICAL PRESENTATIONS:

1. "Exploring NCSSFL-ACTFL's Can-Do Statements," Kentucky World Languages Association Conference, September 2018.
2. "The Transition to College Language Courses," Kentucky World Languages Association Conference, September 2017.
3. "U-Connect: KWLA Networking and the Outreach Clearinghouse," Kentucky World Languages Association Conference, September 2016.
4. "The Outreach Clearinghouse: Increasing Collaboration and Sharing," Kentucky World Languages Association Conference, September 2015.
5. "Gender and Professional Development II: Gender in the Classroom," Association for Slavic, East European and Eurasian Studies, November 2014.
6. "University and School Collaboration in Outreach and Professional Development in World Languages," Kentucky World Languages Association Conference, September 2014.
7. "Preparing for a Proficiency-Based College Entrance Requirement," Kentucky World Languages Association Conference, September 2013.
8. "Classroom Simulations, International Student Orientation," University of Kentucky, August 2005 and August 2006.
9. "Learning Styles and the Teaching of Russian," Conference of the National Council of Organizations of Less Commonly Taught Languages, April 2002.
10. "Learning Styles in the College Classroom," Third Annual Symposium on the Scholarship of Teaching: The Creative Classroom, University of Kentucky, March 2002.
11. "Fostering Pedagogical Innovation Across Disciplines," (with Ruth Beattie), Lilly Conference, November 1999.
12. "Learning By Doing: Service Learning, Group Projects and Data Collection," The Scholarship of Teaching: From Theory to Practice, University of Kentucky, September 1999.
13. "Journals as a Learning Tool in Introductory Linguistics Classes," Linguistic Society of America, January 1999.
14. Idea Swap, presented at STS Discussion Group, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, December 1998.
15. "Crossing Boundaries: Writing Across the Curriculum Assignments in the Humanities and the Sciences," (with Ruth Beattie), Lilly Conference, November 1998.
16. "The Building Blocks for Successful Computer Use in the Classroom," (with Ruth Beattie), Lilly Conference, November 1998.
17. "Style Wars: Assessment and Teacher Preferences," Teaching and Learning Center Workshop Series on Assessment, October 1998.
18. "How Should Good Teaching be Evaluated," roundtable leader, Conversation About Teaching, University of Kentucky, October 1998
19. Microteach, conducted at the Teaching Assistant Orientation, University of Kentucky, August 1998 and August 2000.
20. "What is Good Teaching at UK," roundtable leader, Conversation About Teaching, University of Kentucky, October 1997.
21. "Russian Teaching Materials," Kentucky Council on the Teaching of Foreign

- Language, September 1997.
22. "Developing Group Projects: Pitfalls and Rewards," Writing Across the Curriculum Workshop, University of Kentucky, May 1997, May 1998 and May 1999.
  23. "Active Learning in the Russian Classroom," Kentucky Council on the Teaching of Foreign Languages Conference, September 1996.
  24. "Promoting and Protecting LCTLs," invited to chair a roundtable at the CARLA Less Commonly Taught Languages Summit, University of Minnesota, September 1996.
  25. "Student Evaluations: Alternative Ways of Student Feedback," led roundtable, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, March 1996.
  26. "Issues in Teaching High School Russian," roundtable participant, Kentucky Council for Teachers of Foreign Languages, September 1994 and September 1995.
  27. "Teaching Russian Verbs of Position to Americans," Moscow State University Conference on Teaching Methodology and Pedagogy, July 1993
  28. "The Use of Foreign Television in the Classroom," Teaching Resource Center Workshop Series, University of Virginia, April 1991.

#### TEACHING EXPERIENCE:

Language: Beginning Russian, Intermediate Russian, Russian Word Formation, Beginning Russian Conversation, Intermediate Russian Conversation, Russian Conversation and Composition, Russian Phonetics, Russian Pronunciation and Conversation, Advanced Russian Grammar, Sound System and Word Formation of Russian

Linguistics: Semantics and Pragmatics, Russian Syntax and Semantics, Introduction to Linguistics, Cognitive Linguistics, TESOL Materials and Methods, Language and Culture, Sociolinguistics in the Former Soviet Union, The World of Language

Folklore: Slavic Oral Literature, Slavic Material Culture and Ritual, Russian Folklore, Introduction to Folklore and Mythology, Vampires: Evolution of a Sexy Monster, The Supernatural

Freshmen Seminars: War, Defeat and National Identity: The Nature of Epic, Mapping Russia: Saint Petersburg

#### PEDAGOGICAL WORKSHOPS AND ACTIVITIES:

1. Internationalizing Colleges of Education, Ken Cushner, Kent State University, spring 2005.
2. First Year Teaching Scholars Program, Teaching and Learning Center workshop series, spring 2003.
3. Should Graduate Schools Require Teaching Internships?, roundtable conducted by the UK Teaching and Learning Center, March 2002.
4. Do Letter Grades Negatively Affect Student Motivation?, roundtable conducted by the UK Teaching and Learning Center, February 2002.
5. Teaching, Technology, and Opportunities to Enhance Undergraduate Education, Teaching and Learning Center lecture, Dr. Kenneth Hannsgen, University of Kentucky, October 2000.

6. Writing in the Foreign Language Classroom, workshop, CLEAR , Michigan State University, June 2000.
7. Promoting Critical Thinking through Structured Group Activities, workshop by Barbara Miller, University of Kentucky, April 2000.
8. What is Academic Freedom?, roundtable conducted by Jan Schach, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, April 2000.
9. New Admissions Policies for University Admission, roundtable conducted by Bill Burke, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, February 2000.
10. Participant in the Catalyst Project for Distance Learning, University of Kentucky, fall 1999 to present.
11. Chair of the organizing committee for the conference “The Scholarship of Teaching: From Theory to Practice”, University of Kentucky, spring 1999 to present.
12. Developing Computer Materials for the LCTL classroom: Advanced Techniques, workshop conducted by Dennie Hoopingartner, CLEAR, Michigan State University, August 1999.
13. Creating More Effective Power Point Presentations, discussion by Bill Burke and John Clark, University of Kentucky, April 1999.
14. Simulations as Discovery Learning: BaFa BaFa, workshop conducted by Louise Stone, University of Kentucky, April 1999.
15. Student Sense of Belonging, roundtable conducted by Linda Worley and Lou Swift, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, March 1999.
16. Technology in the Classroom: Web Pages, roundtable conducted by Linda Worley, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, March 1999.
17. Organized the lecture series “The Search for Meaning in Second Language Acquisition: Interdisciplinary Language Instruction Through the Communicative Approach,” (with Inmaculada Pertusa-Seva and Saudia Zoubir-Shaw), University of Kentucky, fall 1998.
18. Small Group Instructional Diagnosis, midterm assessment performed as requested by colleagues, University of Kentucky, fall 1998 to present.
19. “The Role of Communicative Interaction in the Language Classroom: Teaching Grammar Interactively,” lecture by Cynthia Martin for the series “The Search for Meaning in Second Language Acquisition: Interdisciplinary Language Instruction Through the Communicative Approach,” University of Kentucky, November 1998.
20. Possibilities and Problems in the Evaluation of Teaching, workshop conducted by Wilbert J. McKeachie, University of Kentucky, October 1998.
21. “Communicative Language Teaching and Contemporary Approaches to Formal Instruction in Grammar,” lecture by Bill VanPatten for the series “The Search for Meaning in Second Language Acquisition: Interdisciplinary Language Instruction Through the Communicative Approach ,” University of Kentucky, October 1998.
22. Developing Computer Materials for the LCTL Classroom, workshop conducted by Dennie Hoopingartner, CLEAR, Michigan State University, July 1998.
23. Strategies-Based Instruction, workshop conducted by Susan Weaver, Andrew Cohen and Rebecca Oxford, CARLA, University of Minnesota, June 1998.
24. Developing Russian Materials for the Web, workshop conducted by George Mitrevski, Ohio State University, February 1998.
25. Understanding White Privilege, workshop conducted by Frances E. Kendall, University of Kentucky, December 1997.
26. Teaching in the Eye of the Storm: A Professor’s Reflections on Teaching in an Era of Change, workshop conducted by Uri Treisman, University of Kentucky, October 1997.

27. Intercultural Communication, workshop conducted by Janet and Milton Bennett, University of Kentucky, October 1997.
28. Coordinated STS Faculty Training in Small Group Instructional Diagnosis Techniques, with Bill Burke, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, fall 1997-spring 1998.
29. E-mail and Instruction, discussion conducted by Andy Finn, University of Kentucky, April 1997.
30. STS Faculty: Issues and Brainstorming, coordinator (with Linda Worley) of monthly meetings of STS Faculty Discussion Group, spring 1997 to present.
31. Member, Faculty Advisory Board, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, 1997 to 1999.
32. Great Expectations: First Year Students and Faculty View the College Experience, roundtable conducted by Lou Swift and Linda Worley, Teaching and Learning Center, December 1996.
33. Controversy in the Classroom, discussion presented by Shauna Scott, Laurie Hatch, Lauretta Byars, University of Kentucky, October 1996.
34. Less Commonly Taught Languages Conference, invited to participate in roundtables on issues related to LCTLs in America, September 1996.
35. Writing Across the Curriculum Workshop, conducted by Gail Cummins, Writing Center, University of Kentucky, May 1996.
36. ACTFL Proficiency Testing Workshop, conducted by Irene Thompson and Benjamin Rifkin, SAIS, Washington D.C., February 1996.
37. Misconceptions about Teaching, roundtable conducted by Joe Davis, University of Kentucky, January 1996.
38. Dealing with Vocal Single-Issue Students, roundtable conducted by Linda Worley, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, November 1995.
39. Constructing Knowledge: The Role of Active Learning, workshop conducted by Bill Burke, John Christopher and Paul Howell, University of Kentucky, November 1995.
40. Should we 'educate' or 'advocate'?, roundtable conducted by Linda Worley, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, October 1995.
41. Teaching Portfolio Workshop, conducted by Linda Worley and Bill Burke, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, October 1995.
42. Quick Starters, workshop conducted by Bill Burke, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, October-November 1995.
43. 2nd Annual McGraw-Hill Satellite Teleconference on Authentic Materials and their Use in the Classroom. Speakers: Wilga Rivers, June Phillips; Panelists: Robert Blake, Robert Di Donato, Raymond Elliott, L. Kathy Heilenman, Yasu-Hiko Tohsaku, February 1995.
44. Issues in Teaching for New Faculty, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, February 1995.
45. Active Learning Workshop, conducted by Jane Wells, University of Kentucky, November 1994.

#### HONORS AND GRANTS:

1. UISFL Grant for CLIME: Consortium for Language and International Majors' Experiences., Executive Board, pending.
2. DLNSEO Project Global Officer Grant for Arabic Language Program, Primary Investigator (with Ihsan Bagby, Aiyub Palmer, and Ghadir Zannoun), Summer 2018 &

- Summer 2019 (\$200,000).
3. NEH Collaborative Research Grant for the project "Russian Folk Religious Imagination," 2015 & 2016, unsuccessful.
  4. NEH Scholarly Editions Grant for the project "Russian Folk Religious Imagination." Fall 2012, unsuccessful.
  5. NEH Scholarly Editions Grant for the project "Russian Folk Religious Imagination." Fall 2011, unsuccessful.
  6. NEH Scholarly Editions Grant for the project "Russian Folk Religious Imagination." Fall 2010, unsuccessful.
  7. NEH Scholarly Editions Grant for the project "Russian Folk Religious Imagination." Fall 2009, unsuccessful.
  8. Endangered Languages Documentation Project Grant for the Popular Pamiri Legends and their Renditions (PoPLaR) Project, with Greg Stump, Andrew Hippisley and Mark Lauersdorf, Summer 2009, unsuccessful.
  9. Major Research Project Grant, with Greg Stump and Andrew Hippisley, Documentation of the Shughni Language, University of Kentucky, Spring 2008 (\$10,000).
  10. NEH Collaborative Research Grant for the project "Russian Folk Religious Imagination." Fall 2008, unsuccessful.
  11. Fulbright Teacher-Research Fellowship for the project "Russian Folk Religious Imagination," Spring 2008 (\$18,800).
  12. NEH Collaborative Research Grant for the project "Russian Folk Religious Imagination," Fall 2007, unsuccessful.
  13. NEH Digital Start-Up Grant, for the project "Russian Folk Religious Imagination," Spring 2007 (\$29,958).
  14. Summer Faculty Research Grant, research on Siberian Russian legends, University of Kentucky, Summer 2006 (\$4000).
  15. Travel Grant for conference presentations in Russia, University of Kentucky, Summer 2004 (\$1200).
  16. Nominated for NEH Summer Fellowship, Fall 2003.
  17. Research Committee Grant, University of Kentucky, Spring 2003 (\$5000).
  18. Elected Arts and Sciences Professor of the Month by the AS Ambassadors, December 2002.
  19. Mini Grant for research on birth practices in Russia, 2001.
  20. Fulbright, Novosibirsk State University, Spring 2001 (\$20,500).
  21. ACTR Research Scholar Grant, awarded Spring 2000 (declined in favor of Fulbright).
  22. Chancellor's Award for Outstanding Teaching for Non-tenured Faculty, University of Kentucky, 1999.
  23. Summer Faculty Research Grant, University of Kentucky, 1999 (\$4000).
  24. Faculty Associates Grant to create a computerized phonetics program in Russian, 1998 (\$1500).
  25. Mini Grant to present a paper on writing in the linguistics classroom at the Linguistic Society of America Conference, 1998 (\$500).
  26. Teaching and Learning Center Grant to attend the Lilly Conference, 1998.
  27. Nominated for Chancellor's Teaching Award for Non-tenured faculty, University of Kentucky, 1998.
  28. Mini Grant and Teaching and Learning Center Travel Grant to attend pedagogy workshops, 1998.
  29. Enrichment Grant for lecture series on the Communicative Approach to Language Teaching, 1998 (\$5000).
  30. Research Committee Grant for data collection in Russia for linguistics research, 1996

- (\\$4000).
31. Teaching and Learning Center Travel Grant for travel to a pedagogical conference, 1996.
  32. Student Assistant Grant to create a web page and provide web materials for Russian students, University of Kentucky, 1996
  33. Faculty Associates Grant and Mini Grant for Russian language video project, Teaching and Learning Center, University of Kentucky, 1996.
  34. Summer Faculty Research Grant, University of Kentucky, 1995 (\$4000).
  35. Office of International Affairs Internationalizing the Curriculum Grant for the Development of a Russian Folklore course, University of Kentucky, 1994.

#### SERVICE ACTIVITIES:

1. Member, Search Committee, Assistant Professor of Japan Studies, 2019-2020.
2. Member, International Studies Advisory Board, 2019-present.
3. Member, Digital Studies Major Planning Committee, 2018-2019.
4. Member, World Religions Steering Committee, 2018 to present.
5. Member, International Health, Safety & Security Committee, International Center, 2018 to present.
6. FLIE Coordinating Committee, Russian Representative, 2017-2018.
7. Member, A&S Humanities Web Project Committee, 2017-2018.
8. Member, Search Committee, Associate Dean of Faculty, College of Arts & Sciences, 2017.
9. Past President, International Society for Contemporary Legend Research, 2020 to present.
10. President, International Society for Contemporary Legend Research, 2017 to 2020.
11. President, Partnership for Russian, East European and Eurasian Folklore, 2017 to present.
12. Member, Search Committee, Director of International Studies, 2016.
13. Member, Organizing Committee, International Village Living Learning Program, 2016
14. Chair, Search Committee for Chair of Writing, Rhetoric, Digital Media, 2014.
15. President-Elect, International Society for Contemporary Legend Research, 2014-2017.
16. Member, Search Committee, Assistant Professor of Russian Studies, 2013-14.
17. Co-coordinator (with Karen Petrone and Cynthia Ruder) of the Passport to the World: Reimagining Russia's Realms: Peoples, Arts, Cultures, and Homelands of Eurasia, 2012-2013.
18. Conference Organizer, International Society for Contemporary Legend Research, Lexington, KY 2012-2013.
19. FLIE Coordinating Committee, Chair, 2011 to 2015.
20. Member, International Studies Advisory Committee, 2011 to 2015.
21. Member, Provost's Advisory Committee, Humanities and Fine Arts, 2010-2011.
22. Member, Linguistics Undergraduate Committee, 2010 to 2015.
23. Member, Steering Committee, University of Kentucky Confucius Institute, 2012-2017.
24. Member, Advisory Committee, Living and Learning Community Dormitory, 2010-2011.
25. Member, A&S College Advisory Committee, Mathematical and Natural Sciences, 2010-2011.
26. Chair, Search Committee for Director of the University of Kentucky Linguistics Program, 2010.

27. Director, Kentucky Foreign Language Conference, 2009-2011.
28. General Education Reform, convener of Humanities Subcommittee to develop a course template, spring 2009.
29. Campus Coordinator for Junior Faculty Development Program, 2004 to present. Arranged for eight scholars from the FSU to spend year/semester at UK; served as advisor for two scholars (Nadezhda Tamrazova (2004-05) and Gulnoro Mirzovafoeva (2007)).
30. Committee for the Development of a Core Course for World Language Majors, Modern and Classical Languages, Fall 2007.
31. Search Committee Chair, MCL Chinese position, 2006-2007.
32. MCL Folklore and Mythology Minor Committee Chair/Advisor, 2006 to present.
33. Search Committee, MCL MATWL position, 2004-2005.
34. Committee on Tenure and Promotion Expectations, Modern and Classical Languages, 2004-2005.
35. Elected to University of Kentucky Faculty Senate. Served on Senate Academic Programs Committee, fall 2002 to spring 2005.
36. Activities Committee, Department of Modern and Classical Languages, spring 2002 to 2005.
37. MAT Committee, Department of Modern and Classical Languages, spring 2002 to 2006.
38. Chaired and co-organized panel on Russian Language Pedagogy for the Kentucky Foreign Language Conference, 2000.
39. Member, SACS Undergraduate Committee, spring 2000.
40. Member, University of Kentucky Service Learning Committee, fall 1999 to 2005.
41. Member, Committee on Chancellor's Teaching Awards, 1999-2000.
42. Chaired and organized panel on Slavic Linguistics for the Kentucky Foreign Language Conference, 1999.
43. Member, Jewell Hall Advisory Committee, 1998.
44. Chaired and organized panel on Russian Language Pedagogy for the Kentucky Foreign Language Conference, 1998.
45. Chaired and organized panel on Slavic Folklore for the Kentucky Foreign Language Conference, 1998.
46. Member, Search Committee for Acting Chair, Department of Russian and Eastern Studies, 1998.
47. Coordinated Vladimir Exchange Program, 1997-1998.
48. Member, TESOL Resource Center Selection Committee, 1997.
49. Member, Search Committee for Chair, Department of Russian and Eastern Studies, 1997.
50. Chaired and organized panels on Semantics for the Kentucky Foreign Language Conference, 1997 and 1998.
51. Russian Representative to the Committee on Foreign Language Education, College of Education, 1997 to 1999.
52. Chair, Public Relations Subcommittee, AATSEEL Linguistics Committee, 1995 to 2001.
53. Secretary/Treasurer of the Slavic and East European Folklore Association, 1995 to 2014.
54. Chaired and organized panels on Slavic Linguistics for the Kentucky Foreign Language Conference, 1995-1997 and 1999.
55. Kentucky High School Russian Teacher Liaison, 1994 to 2001.
56. Faculty Advisor, Russian Club, University of Kentucky, 1994 to present.



57. Russian and Eastern Studies Representative to the Studies Abroad Committee, University of Kentucky, 1994-1996.
58. Translator for the community and university colleagues, 1994 to present.